

CATAN®

GRA PLANSZOWA


DODATEK DLA 5-6 GRACZY

INSTRUKCJA

Wprowadzenie

Ten dodatek daje możliwość odkrywania Catanu w 5 lub 6 graczy. Oprócz dodatkowych elementów zawiera nowy materiał i dostosowuje niektóre zasady gry.

Ważne: Do gry w 5 i 6 graczy potrzebujesz wszystkich pól terenu z podstawowej gry CATAN oraz tego dodatku. Natomiast używaj tylko żetonów z numerami znajdujących się w tym dodatku!

Uwaga: Aby w razie potrzeby można było łatwo oddzielić zawartość z różnych tytułów z serii CATAN, pola terenu i żetony z numerami z tego dodatku są oznaczone symbolem .

Zawartość

11 pól terenu



2 x wzgórze, 2 x las, 2 x pastwisko, 2 x pola uprawne, 2 x góry, 1 x pustynia

25 kart surowców

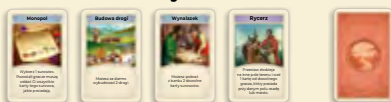


5 x glina, 5 x drewno, 5 x wełna,
5 x zboże, 5 x ruda



Rewers

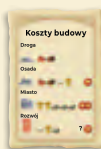
9 kart rozwoju



1 x Monopol, 1 x Budowa drogi,
1 x Wynalazek, 6 x Rycerz

Rewers

2 kafelki
kosztów
budowy



4 części ramki



2 zestawy figurek w kolorach
zielonym i fioletowym



(po 5 osad, 4 miasta, 15 dróg w każdym z kolorów)

28 żetonów z numerami



2x 2x 3x 3x 3x 3x 3x 3x 3x 3x 2x

2 pudełka na figurki



Złóż je przed pierwszą grą. Liczby wskazują kolejność, w jakiej zakładki muszą być zagięte do wewnątrz.

2 znaczniki skał
z podstawkami



Przygotowanie

Przygotowanie pierwszej rozgrywki

Jeśli grasz w *CATAN – dodatek dla 5–6 graczy* po raz pierwszy, zalecamy grę z poniższym układem startowym. Najpierw połącz ramkę z 6 części ramki z *CATAN – Gry planszowej* i 4 części z tego dodatku. Rozłóż duże części ramki tak, aby widoczne były nadrukowane porty. Włóż pomiędzy nie małe części ramki z dodatku. Zwróć uwagę na prawidłowe położenie portów. Następnie wypełnij ramkę 30 polami terenu z obu zestawów i umieść na nich żetony z numerami. Złodziej zaczyna na dowolnym z 2 pól pustyni.

Rozmieść wszystkie figurki jak pokazano poniżej. W grze na 5 graczy jeden z kolorów pozostaje niewykorzystany. Aby określić który, jeden z graczy chowa do ręki po 1 drodze każdego koloru. Następnie każdy gracz losuje 1 kolor. Osady w niewybranym kolorze zostają na planszy, natomiast drogi należy usunąć. Dzięki temu ułożenie startowe będzie sprawiedliwe dla każdego z graczy.

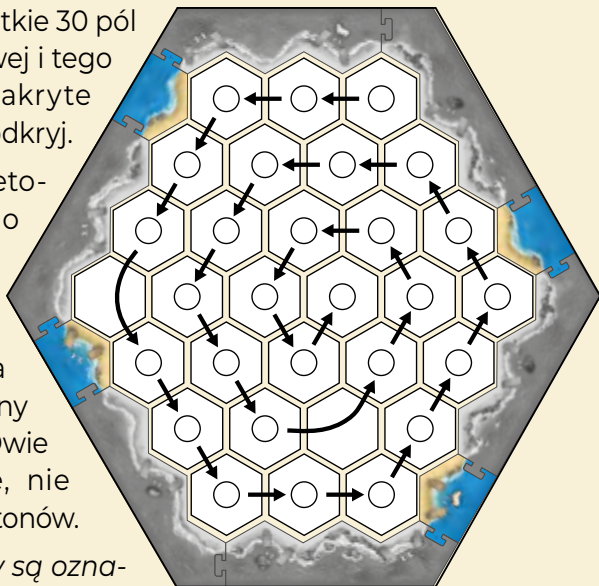
Na początku gry każdy gracz bierze kartę surowca za każde pole terenu sąsiadujące z oznaczoną gwiazdką osadą w swoim kolorze. Po kilku grach, gdy lepiej poznacie grę, możecie układać planszę w losowy sposób.



Przygotowanie kolejnych rozgrywek

Kolejne rozgrywki możesz przygotować w poniższy sposób:

- Rozłóż duże części ramki w dowolnej kolejności, z nadrukowanymi portami u góry, i wypełnij oznaczone na niebiesko miejsca małymi częściami ramki z tego dodatku.
- Zakryj i pomieszaj wszystkie 30 pól terenu (z gry podstawowej i tego dodatku), umieść je zakryte w ramce, a następnie je odkryj.
- Następnie rozłóż 28 żetonów z numerami z tego dodatku w kolejności alfabetycznej, literą do góry. Zaczynij w rogu (A) i układaj spiralą do środka (B, C itp.). Odwróć żetony na stronę z numerami. Dwie pustynie są pomijane, nie umieszcza się na nich żetonów.



Uwaga: Ostatnie 3 żetony są oznaczone dwiema literami – Za, Zb, Zc.

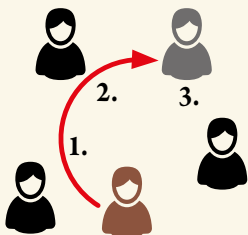
- Złodziej zaczyna na dowolnym z 2 pól pustyni.

Początkowa kolejność graczy

Aby wybrać pierwszego gracza, każdy gracz po kolei rzuca dwiema kośćmi. Ten, który uzyska najwyższy wynik (=Gracz A), bierze **znacznik skały „1”** i kładzie go przed sobą. Następnie trzeci gracz w kolejności (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) bierze **znacznik skały „2”** i kładzie go przed sobą. Następnie, jeśli gracie na planszy z losowym układem, należy rozpatrzyć fazę zagospodarowania wyspy zgodnie z podstawowymi zasadami CATAN – Gry planszowej.

DLA 5 GRACZY

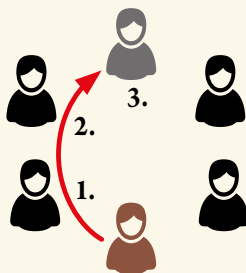
Trzecia pozycja na lewo od gracza A = skała 2



Gracz A = skała „1”

DLA 6 GRACZY

Trzecia pozycja na lewo od gracza A = skała 2



Gracz A = skała „1”

Rozgrywka

Zachowane są podstawowe zasady gry CATAN z jednym wyjątkiem: w ramach jednej tury zawsze rozgrywają swoje akcje dwaj gracze, posiadający *skatę „1”* oraz *skatę „2”*.

Gracz ze *skatą „1”* rozgrywa swoją turę jako pierwszy: przeprowadza fazę zysków, może handlować i budować, a także kupować karty rozwoju oraz zagrać 1 z już posiadanych (nawet przed rzutem kośćmi). Po zakończeniu swoich akcji przekazuje *skatę „1”* graczowi po lewej.

Następnie gracz ze *skatą „2”* rozgrywa swoją turę z pewnymi modyfikacjami: może jedynie handlować z bankiem (ale nie z innymi graczami) i budować, a także kupować karty rozwoju oraz zagrać 1 z już posiadanych (ale nie przed rzutem kośćmi). Po zakończeniu swoich akcji przekazuje *skatę „2”* graczowi po lewej, kończąc turę.

Gracz, który ma teraz przed sobą *skatę „1”* rozpoczyna nową turę.

Przegląd akcji

Gracz ze *skatą „1”*



- rzut kośćmi i zyski (obowiązkowe!)
- handel z innymi graczami i bankiem
- budowa (drogi, osady, miasta, karty rozwoju)
- zagranie 1 karty rozwoju

Gracz ze *skatą „2”*



- handel z bankiem (nie z innymi graczami)
- budowa (drogi, osady, miasta, karty rozwoju)
- zagranie 1 karty rozwoju

Koniec gry

Gra kończy się, kiedy jeden z graczy osiągnie w swojej turze 10 lub więcej punktów zwycięstwa. Rozgrywka natychmiast dobiega wtedy końca i dany gracz wygrywa. Przyjmuje się, że obaj gracze, którzy w danej turze mają przed sobą *skatę*, rozgrywają „swoją turę”. Jeśli obaj mieliby osiągnąć 10 punktów zwycięstwa w tej samej turze, wówczas wygrywa ten z nich, który ma przed sobą *skatę „1”*. Gracz ze *skatą „2”* nie wykonuje już wówczas swoich akcji.

Uwaga na temat różnych edycji gier CATAN

Seria gier CATAN była kilkakrotnie zmieniana od czasu jej wydania w 1995 roku. Ten dodatek jest zgodny tylko z nową edycją gry CATAN (właściwa okładka widoczna z tyłu pudełka). Można go łączyć z wcześniejszymi wydaniem zawierającymi plastikowe elementy, które ukazały się po 2011 roku, ale będą wtedy występowały różnice graficzne, takie jak różne awersy i rewersy kart.

Autor: Klaus Teuber (1952 – 2023)
Ilustracja okładkowa: Quentin Regnes
Ilustracje: Eric Hibbeler
Opracowanie graficzne: Michaela Kienle
Projekt figurek: Andreas Klobner
Grafika 3D: Andreas Resch
Opracowanie techniczne produktu: Monika Schall
Zarządzanie projektem i redakcja: Jasmin Balle
Redakcja: Arnd Fischer, Tina Landwehr-Rödde
Rozwój gry: zespół CATAN
Redakcja pierwszej edycji: Reiner Müller
Wyprodukowano w Niemczech
Art.-Nr.: 685058

© 1996, 2025 KOSMOS Verlag
Pfizerstr. 5–7, 70184 Stuttgart,
Germany

© 2025 CATAN GmbH – CATAN, „Słońce CATANu”, logo marki CATAN oraz symbol heksagonu CATANu są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy CATAN GmbH (catan.com) w różnych częściach świata. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Edycja polska: GALAKTA
Tłumaczenie i opracowanie graficzne: Krzysztof Bernacki
Korekta: Łukasz Chelmecki, Łukasz Tkaczyk